

*Para obtener más información comuníquese  
con su oficina local del distrito.*

**Berlin District Office**  
650 Main Street, Suite 200  
Berlin, NH 03570-2496  
Phone: 752-7800 or 800-  
972-6111

**Claremont District Office**  
17 Water Street, Suite 301  
Claremont, NH 03743-2280  
Phone: 542-9544 or 800-  
982-1001

**Concord District Office**  
40 Terrill Park Drive  
Concord, NH 03301-9955  
Phone: 271-6201 or 800-  
322-9191

**Conway District Office**  
73 Hobbs Street  
Conway, NH 03818-6188  
Phone: 447-3841 or  
800-552-4628

**Keene District Office**  
809 Court Street  
Keene, NH 03431-1712  
Phone: 357-3510 or  
800-624-9700

**Laconia District Office**  
65 Beacon Street West  
Laconia, NH 03246-9988  
Phone: 524-4485 or  
800-322-2121



**Littleton District Office**  
80 North Littleton Road  
Littleton, NH 03561-3841  
Phone: 444-6786 or 800-  
552-8959



**Manchester District Office**  
195 McGregor Street, Suite 110  
Manchester, NH 03102-3762  
Phone: 668-2330 or 800-852-  
7493

**Southern District Office**  
3 Pine Street Extension, Suite Q  
Nashua, NH 03060-2496  
Phone: 883-7726 or  
800-852-0632

**Seacoast District Office**  
50 International Drive  
Portsmouth, NH 03801-2862  
Phone: 433-8300 or 800-  
821-0326

**Rochester District Office**  
150 Wakefield Street, Suite 22  
Rochester, NH 03867-1309  
Phone: 332-9120 or 800-862-  
5300

DFA Form 77d(Sp)  
11/11  
DFA SR 11-45



# Programa de cupones de alimentos

**Cupones de alimentos- una  
inversión en su buena salud**

**Food Stamp Program**  
Division of Family Assistance  
NH Department of Health and Human Services  
129 Pleasant Street  
Concord, NH 03301  
[www.dhhs.nh.gov](http://www.dhhs.nh.gov)

# Los alimentos son su principal medicina.

## ¿Qué es el Programa de cupones de alimentos?

El Programa de cupones es sobre evitar el hambre y promover la salud. Existe para evitar que los residentes de New Hampshire sufran hambre ofreciéndoles una manera de comprar alimentos sanos. Presta servicios a niños, adultos mayores, personas con discapacidades y personas con trabajo o desempleados de todas las edades.



El programa de cupones de alimentos no es un programa de asistencia pública. Es un programa que fue creado por el Congreso para ayudar a agricultores como usted. Al participar en el Programa de cupones de alimentos, los agricultores reciben ayuda económica federal para ayudarlos a mantener su actividad comercial mientras reciben un medio de comprar alimentos sanos desde el punto de vista nutricional.

## ¿Qué puedo comprar con cupones de alimentos?

Los beneficios de cupones de alimentos se pueden usar para comprar alimentos y para nada más. El Congreso se cercioró de que usted sea libre de comprar cualquier tipo de alimento que elija,



inclusive semillas vegetales. Los cupones de alimentos no se pueden usar para comprar artículos de papel, vitaminas, jabones, ni cualquier otro artículo no alimenticio.

## ¿Cómo lo solicito?

Para solicitar los cupones de alimentos, simplemente llame al **1-800-852-3345 ext. 4238** y nuestro representante de Servicios al cliente le indicará dónde hacer la solicitud. Si tiene más de 60 años o está discapacitado, o puede demostrar una dificultad, puede hacer la solicitud desde su casa. Obtendrá los beneficios más rápidamente si viene a nuestra oficina. Las direcciones de nuestra oficina están indicadas al dorso de este folleto.

## ¿Qué debería traer?

Puede ayudarnos a tomar una decisión más rápida si trae talones de cheques, extractos de cuentas bancarias, recibos de alquiler, pagos de crédito hipotecario y facturas de servicios públicos. Examinaremos sus ingresos, bienes que se pueden hacer efectivo y gastos para ver si reúne las condiciones.

## ¿Cuánto tiempo lleva?

Tenemos 30 días para determinar si reúne las condiciones. Sin embargo, si nos proporciona rápidamente la información que necesitamos, habitualmente podemos otorgarle antes sus beneficios. Si reúne las condiciones para recibir beneficios de emergencia de cupones de alimentos, los recibirá en el plazo de siete días.

## ¿Cuánto obtendré en beneficios?

Sus beneficios se basan en sus ingresos y los gastos del grupo familiar. Después del primer mes, los beneficios se envían automáticamente a su cuenta el 5º día de cada mes.

## ¿Debo llamar si mis ingresos cambian?

Si recibe ayuda de otro programa además de los cupones de alimentos, debe informar de todos los cambios en sus ingresos. Si usted solamente



recibe cupones de alimentos, le diremos cuándo debe informar los cambios y qué cambios se deben informar.

## ¿Otras personas me pueden ver usar cupones de alimentos?

No. Los cupones de alimentos son electrónicos. Para pagar con cupones de alimentos en una caja de una tienda de comestibles, simplemente tiene que pasar una tarjeta de débito como las bancarias por el lector de tarjetas del punto de venta, igual que cualquier otro cliente con tarjeta de débito. Su saldo de cupones de alimentos aparecerá en su recibo.

## ¿Me pueden ayudar a encontrar empleo?

Sí. El programa de Empleo y capacitación de Cupones de alimentos lo puede ayudar a buscar empleo cuando obtiene los beneficios de cupones de alimentos y no recibe ayuda económica en efectivo de FANF. También puede obtener ayuda con los costos de kilometraje de su búsqueda de empleo. Llame al 1-800-852-3345 x 9329 para saber más.

## ¿Qué pasa si renuncio o rechazo un empleo adecuado?

Antes de renunciar o rechazar un empleo adecuado, hable con su Especialista de servicios a la familia (FSS). Su especialista determinará si tiene una buena razón para renunciar. Renunciar a un empleo sin tener una buena razón mientras recibe cupones de alimentos hará que no tenga derecho a recibir beneficios.